

Затверджено Вченою
Радою ОНУ
імені І.І. Мечникова
від "20" грудня 2016 р. № 4

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА

Факультет романо-германської філології

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ГУМАНІТАРНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ПРИРОДНИЧИХ ФАКУЛЬТЕТІВ

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної
роботи

професор Хмарський В.М.



2020 р.

НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

**АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ
(АНГЛІЙСЬКОЮ)**

Рівень вищої освіти Третій (доктор філософії)

Спеціальність 035 Філологія

2020–2021

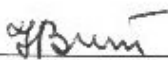
Розробники: Віт Н.П., к.філол.н., доцент, завідувач кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів; Румянцева О.А., к.філол.н., доцент кафедри природничих факультетів.

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри іноземних мов

гуманітарних факультетів



(Віт Н.П.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов природничих факультетів

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри іноземних мов

природничих факультетів



(Васильченко О.Г.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Обговорено та рекомендовано до затвердження навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.

Голова НМК



(Телецька Т.В.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Вступ

Навчальна програма дисципліни “Академічне письмо іноземною мовою (англійською)” складена відповідно до освітньо-наукової програми підготовки третього рівня вищої освіти галузі знань: 03 – Гуманітарні науки; спеціальності 035 Філологія.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є усна та письмова комунікація англійською мовою академічного спрямування.

Місце навчальної дисципліни в структурі освітнього процесу.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

Змістовий модуль 1. Участь у міжнародних академічних конференціях (Participating in International academic conferences).

Змістовий модуль 2. Презентація власного наукового дослідження аспіранта в форматі Power Point (Presentation of the PhD student’s Research in Power Point Format).

Змістовий модуль 3. Опис наукового дослідження (Частина I). Describing research (Part I).

Змістовий модуль 4. Опис наукового дослідження та підготовка до публікації (Частина II) Describing research and its preparing for submission (Part II).

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу дисципліни «Академічне письмо іноземною мовою (англійською)» є формування у студентів іншомовної комунікативної компетенції не нижче рівня B2 за Загальноєвропейської шкалою рівнів [6] і відповідно до Національної рамки кваліфікацій в Україні (НРК) [7], а саме: формування академічних навичок, необхідних для використання англійської мови в науковій та професійній діяльності, подальшому навчанні в аспірантурі та проведення наукових досліджень в заданій області, а також лінгвістичної, соціолінгвістичної, соціокультурної, дискурсивної та стратегічної компетенції.

Даний рівень B2 є необхідним і достатнім для вирішення соціально-комунікативних задач в різних областях академічної та соціально-культурної діяльності, а також на початковому етапі наукової та професійної діяльності і для подальшої самоосвіти.

Досягнення даного рівня комунікативної компетенції лежить в основі реалізації принципу академічної мобільності в світовому освітньому просторі, забезпечує можливість освоювати будь-які освітні програми та курси з англійської мови як в рамках очної і змішаної форм навчання, так і повністю в дистанційному режимі.

Успішне освоєння курсу має забезпечити можливість подальшого освоєння дисципліни «Англійська мова академічного спрямування» та отримання будь-якого міжнародного сертифіката, що підтверджує готовність і здатність до навчання за міжнародними програмами вищої професійної освіти.

Досягнення поставленої мети передбачає необхідність вирішення таких **завдань**:

- розвиток інформаційної культури: пошук, аналіз і систематизація новітньої академічної та фахової інформації, її використання для створення власних текстів академічної спрямованості; робота з великими обсягами інформації іноземною мовою;
- читання, переклад, реферування та анотування сучасної академічної і фахової літератури;
- написання і корегування анотацій до наукових статей;
- вправне користування та написання академічної кореспонденції стосовно участі в міжнародних конференціях та розміщення наукових статей у SCOPUS та WEB of Science;
- формування практичних презентаційних навичок щодо представлення результатів досліджень в письмовій і усній формі з урахуванням прийнятих в країні мови, що вивчається, академічних норм і вимог до оформлення відповідних текстів;
- набуття навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої академічними та професійними потребами;
- користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах академічної та фахової тематики (наприклад: взаємодія з колегами інших країн, проведення заходів та переговорів щодо участі в міжнародних конференціях та інших академічних подіях);
- досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті академічних та повсякденних ситуацій;
- розвиток умінь працювати в команді, виконувати колективні проекти;
- розвиток когнітивних і дослідницьких умінь з використанням ресурсів з іноземної мови в ході аудиторної і самостійної роботи.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі філології у процесі професійної та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

Загальні компетентності:

ЗК-1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, генерування нових ідей.

ЗК-2. Здатність до пошуку, систематизації та критичного аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-3. Здатність планувати і здійснювати комплексні дослідження, зокрема і в міждисциплінарних галузях, на основі системного наукового світогляду із застосування сучасних інформаційних та комунікаційних технологій.

ЗК-4. Здатність спілкуватися з науковою спільнотою українською та іноземною (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) мовами з метою презентації та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формі.

ЗК-7. Здатність до участі в роботі вітчизняних та міжнародних дослідницьких колективів.

Спеціальні компетентності:

СК-1. Здобуття глибинних знань у галузі філології, зокрема засвоєння основних концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем, історії розвитку та сучасного стану наукових філологічних знань, оволодіння термінологією з досліджуваного наукового напрямку.

СК-2. Здатність збирати дані для філологічного дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх.

СК-4. Здатність розв'язувати широке коло проблем і завдань у галузі філології на основі розуміння їх природи, чинників впливу, тенденцій розвитку і з використанням теоретичних та експериментальних методів.

СК-5. Здатність до реалізації завдань міждисциплінарних філологічних досліджень.

СК-6. Здатність планувати й організовувати професійну та науково-інноваційну діяльність у галузі філології, зокрема в ситуаціях, що потребують нових стратегічних підходів.

СК-7. Здатність до лінгвокреативної діяльності в науково-інноваційній сфері.

Програмні результати навчання. Очікується, що у результаті успішного вивчення навчальної дисципліни аспірант **буде здатен:**

ПРН-1. На основі системного наукового світогляду аналізувати складні явища суспільного життя, пов'язувати загальнофілософські проблеми з вирішенням завдань, що виникають у професійній та науково-інноваційній діяльності, застосовувати емпіричні й теоретичні методи пізнання.

ПРН-3. Уміти проводити огляд, критичний аналіз, оцінку й узагальнення різних наукових поглядів у галузі дослідження, формулювати й обґрунтовувати власну наукову концепцію.

ПРН-8. Використовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній науково-інноваційній діяльності.

ПРН-9. Ефективно спілкуватися і взаємодіяти в науковому просторі, зокрема й міжнародному, для розв'язання різноманітних фахових вузькоспеціальних і загальних завдань у галузі філології та міждисциплінарних досліджень.

ПРН-10. Презентувати результати власних оригінальних наукових досліджень державною та іноземною мовами в усній та писемній формі: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо)

2. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Участь у міжнародних академічних конференціях
(Participating in International academic conferences).

Тема 1. Анонс конференції (Conference announcements).

Тема 2. Запрошення до публікації: Інформаційний лист (Call for papers).

Тема 3. Академічні та професійні події. (Academic and professional events).

Тема 4. Академічна кореспонденція (Academic correspondence).

Тема 5. Вирішення загальних та технічних проблем під час конференції та презентації
(Troubleshooting. Is there any technical help?)

Змістовий модуль 2.

Презентація власного наукового дослідження аспіранта в форматі Power Point
(Presentation of the PhD student's Research in Power Point Format).

Тема 6. Презентаційні навички необхідні для створення якісної презентації. (Presentation skills. What makes a good presentation).

Тема 7. Розвиток презентаційних навичок. (Developing presentation skills).

Тема 8. Робота з візуальними засобами (опис ілюстративного матеріалу: таблиць, діаграм, графіків, формул та кількісних даних тощо). (Working with visuals: tables, diagrams, graphs, formulae, quantitative data etc.).

Тема 9. Запитання, відповіді та коментування (Q&A session: asking questions, responding to questions and comments).

Тема 10. Написання відгуку про Презентацію. (Writing the feedback on a Presentation).

Тема 11. Представлення власної презентації. Отримання відгуку (Presentation skills: delivering a presentation. Receiving a peers' feedback).

Змістовий модуль 3.

Опис наукового дослідження (Частина I). Describing research (Part I)

Тема 12. Керівні вказівки стосовно написання наукових статей (Guidelines for authors).

Тема 13. Структура статті. Назва, ключові слова. (Article structure. Titles, key words).

Тема 14. Написання стислого викладу статті. (Writing an abstract. Make your abstract cohesive. Abstracts from different fields of study).

Тема 15. Огляд релевантної літератури та сайтів. (Literature and sites reviews). Написання реферативного огляду наукової статті. Як написати якісне резюме? (Writing a summary. What makes a good summary?) Ключові твердження статті. (Topic sentences of the article).

Тема 16. Анотована бібліографія (Annotated bibliography).

Тема 17. Цитування та посилання. (Citations and references).

Змістовий модуль 4.

Опис наукового дослідження та підготовка до публікації (Частина II)

Describing research and its preparing for submission (Part II)

Тема 18. Опис дослідження: Вступ. (Describing research: Introduction).

Тема 19. Опис дослідження: Методи та перебіг дослідження. (Describing research: Methods and process of the research).

Тема 20. Опис дослідження: Обговорення та Результати. (Describing research: The Discussion and Results sections).

Тема 21. Опис дослідження: Висновки. (Describing research: The Conclusion section).

Тема 22. Процес подання статті до публікації. (The article submission process).

3. Рекомендована література

Основна

1. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students.

Book 1. Cambridge University Press and British Council, 2014.

2. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students.

Book 2. Cambridge University Press and British Council, 2015.

3. Edward de Chazal & Sam McCarter. Oxford EAP / A course in English for Academic Purposes. Upper-intermediate/B2, Oxford University press, 2015.

4. Michael McCarthy & Felicity O'Dell. Academic Vocabulary in Use, Cambridge University Press, 2012.

Додаткова

1. Постанови Кабінету Міністрів України від 23 березня 2016 р. № 261 «Про Порядок підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.kmu.gov.ua/ua/npas/248945529>

2. Европейская квалификационная рамка для обучения в течение всей жизни (EQF)/Люксембург: Европейская комиссия. Офіс офіціальних публікацій Европейского сообщества, 2008. — 15 с. - Режим доступу: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

3. Національна рамка кваліфікацій / [Електронний ресурс] / Постанова Кабінету Міністрів України № 1341 від 23 листопада 2011 р. «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». - Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>

4. Національна рамка кваліфікацій та освітні програми та кваліфікації/ Реформування вищої освіти України, Київ 20-21 жовтня 2015 р. / [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

http://Zakharchenko_NQF_Oct21_2015.pdf

5. Закону України “Про вищу освіту”, Стаття 10. Стандарти вищої освіти / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>

6. Захарченко В.М., Луговий В.І. та ін. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / В.М. Захарченко, В.І. Луговий, Ю.М. Рашкевич, Ж.В. Таланова / за ред. В.Г. Кременя. – К.: ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. – 120 с.
7. Рашкевич Ю.М. Компетентнісний підхід в побудові навчальних програм [Електронний ресурс] /Режим доступу: <http://erasmusplus.org.ua/2014-05-30-14-56-19/prezentatsii/category/3-materialy-natsionalnoi-komandy-ekspertiv-shchodo-zaprovadzhennia-instrumentiv-bolonskoho-protseesu.html?start=20>
8. Шевелева Л.В., Синицин В. А. Науково-методичні підходи до формування модульних учбових планів/ Л.В. Шевелева, В.А. Синицин // Ползуновский альманах, 2009. – Вып. 4. – С. 21-25 / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://elib.altstu.ru>

Електронні інформаційні ресурси

1. Онлайн словники [сайти] - режим доступу:

[Cambridge Dictionary Online](http://dictionary.cambridge.org/) <http://dictionary.cambridge.org/>
[Oxford Advanced Learner's Dictionary](http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/) <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
[Online Oxford Collocation Dictionary](http://oxforddictionary.so8848.com/) <http://oxforddictionary.so8848.com/>
[Thesaurus](http://www.thesaurus.com/) <http://www.thesaurus.com/>

2. Фрази за функціями до презентації:

<http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1694>.
<http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1695>.

3. Signposting language до презентації:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/unit3presentations/expert>

4. Особливості формального і неформального регістра письма:

<http://www.youtube.com/watch?v=sdDBY2-Wmis>
<http://blog.ezinearticles.com/2011/03/formal-vs-informal.html>

5. Резюме статей:

<http://depts.washington.edu/owrc/Handouts/How%20to%20Write%20a%20Summary.pdf>
<http://www.saddleback.edu/la/rl/powerpoints/summarywriting.pdf>

6. Анотації:

<http://writingcenter.unc.edu/handouts/abstracts>
<http://edu-net.net/bus-writing/writing/Euides/documents/abstract/pop2c.html>
<http://sana.tkk.fi/awe/style/reporting/exercises/abstract01x.html>
http://www.adelaide.edu.au/writingcentre/learning_guides/learningGuidewritingAnAbstract.pdf

7. Опис графіків та діаграм:

http://www.ieks-exam.net/index.php?option=com_content&task=category§ionid=7&id=20&Itemid=32
<http://www.wiziq.com/online-tests/5-practice-data-interpretation>

<http://www.visionlearning.com/en/library/Process-of-Science/49/Using-Graphs-and-Visual-Data-in-Science/156>

8. Додаткові ресурси:

<http://www.cambridge.org/>

<http://www.cambridge.org/ua/academic/textbooks/>

<http://www.britishcouncil.org.ua/exam>

<http://www.victoria.ac.nz/lals/resources/academicwordlist/links>

<http://www.uefap.com/vocab/select/awl.htm>

<http://www.englishvocabularyexercises.com/AWL/index.htm><https://us.sagepub.com/en-us/nam/open-access-at-sage>

<https://www.researchtrends.com/virtualseminar/>

<http://www.springer.com/gp/authors-editors/journal-author/journal-author-helpdesk>

<http://journals.sagepub.com/home/css>

<https://explorable.com/academic-fields>

<https://explorable.com/c/quiz>

<https://explorable.com/write-a-research-paper>

<https://www.adelaide.edu.au/writingcentre/resources/>

<http://writingcenter.unc.edu/tips-and-tools/>

<https://digitalllearning.apa.org/academic-writer/training-and-support> <https://www.apa.org/pubs>

4. Форма підсумкового контролю успішності навчання

1 рік навчання – залік

2 рік навчання – усний іспит.

5. Методи діагностики успішності навчання

Портфоліо аспіранта.
